

No. 41652

Multilateral

Agreement establishing a West Indies Shipping Corporation (with annex).
Georgetown, 3 October 1975

Entry into force: *30 April 1976, in accordance with article 44 (see following page)*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Caribbean Community, 19 July 2005*

Multilatéral

Accord portant création d'une Société maritime des Antilles (avec annexe).
Georgetown, 3 octobre 1975

Entrée en vigueur : *30 avril 1976, conformément à l'article 44 (voir la page suivante)*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Communauté des Caraïbes,*
19 juillet 2005

Participant	Ratification
Antigua	28 Apr 1976
Barbados	22 Apr 1976
Dominica	4 Feb 1976
Grenada	2 Feb 1976
Guyana	8 Mar 1976
Jamaica	26 Apr 1976
Montserrat	17 Feb 1976
Saint Lucia	10 Feb 1976
Trinidad and Tobago	30 Apr 1976

Participant	Ratification
Antigua	28 avr 1976
Barbade	22 avr 1976
Dominique	4 févr 1976
Grenade	2 févr 1976
Guyana	8 mars 1976
Jamaïque	26 avr 1976
Montserrat	17 févr 1976
Sainte-Lucie	10 févr 1976
Trinité-et-Tobago	30 avr 1976

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT ESTABLISHING A WEST INDIES SHIPPING CORPORATION

PREAMBLE

The Participating Governments;

Conscious of the need to maintain and improve the shipping service between and beyond the Member States of the Caribbean Community;

Mindful of the Resolution adopted by the Fourth Heads of Government Conference that the Commonwealth Caribbean Countries should endeavour to maintain and improve regional carriers to facilitate the movement of persons, goods and services within the Region;

Have agreed as follows:

CHAPTER I

Article 1. Establishment of Corporation

1. By this Agreement a West Indies Shipping Corporation (hereinafter referred to as "The Corporation") is established having the functions, membership and powers hereinafter specified.

2. The Corporation shall be the successor to the West Indies Shipping Corporation established by the West Indies Shipping Corporation Act 1961 enacted by the Parliament of the former West Indies Federation and continued in force by certain other enactments of the participating Governments or the United Kingdom (hereinafter referred to as the former Corporation).

Article 2. Functions

1. The Corporation shall establish, operate and maintain an orderly, adequate, regular and efficient intra-regional merchant shipping service to and from participating States.

2. The Corporation may operate and maintain merchant shipping services to non-participating States within and outside the Caribbean Region.

Article 3. Membership

1. Membership in the Corporation shall be open to:

(a) the Countries listed in the Annex to this Agreement;

(b) all new and Associate Members of the Caribbean Community.

2. The countries listed in the Annex, the Governments of which sign this Agreement in accordance with paragraph 1 of Article 42 and ratify the said Agreement in accordance

with paragraph 1 of Article 43, shall become Members of the Corporation (hereinafter referred to as Member Countries).

3. Countries admitted as new or Associate Members to the Caribbean Community by the Conference may become Member Countries of the Corporation in accordance with Article 46 of this Agreement.

CHAPTER II. CAPITAL AND OTHER RESOURCES

Article 4. Authorised Capital

1. The authorised capital of the Corporation shall be fifty million dollars in the currency of Trinidad and Tobago. The authorised capital shall be divided into shares of one hundred dollars each in the said currency, which shall be available for subscription only by Member Countries in accordance with the provisions of Article 6.

2. The authorised capital may be increased by the Standing Committee on the recommendation of the Board of Directors.

3. The admission of a new Member Country shall entail an increase in the subscribed capital corresponding to the capital brought in by the new Member Country.

Article 5. Subscription of Shares

1. The Standing Committee shall determine:

- (a) the amount of the issued share capital of the Corporation; and
- (b) the number of shares to be subscribed for by each Member Country in the initial issue of share capital.

2. In the initial issue of share capital a number of shares equivalent in value to the interest of the Member Countries specified in paragraph 1 of the Annex in the assets of the former Corporation, which have been transferred to the Corporation shall be issued to every such Member Country. The value of such interest shall be determined as at the date of the entry into force of this Agreement. Where a Member Country is in default of any financial obligations to the former Corporation, the Corporation shall have a lien on any shares issued by it to that Member Country in respect of the value of the interest of that Member Country in the assets of the former Corporation.

3. In the case of any subsequent issue of share capital, other than through an admission of a new Member Country, each Member Country shall have the right to subscribe, on such terms and conditions as the Standing Committee determines in consultation with the Board of Directors, to a proportion of the increase of shares equivalent to the proportion which its shares previously subscribed bears to the total subscribed shares immediately before such increase. No Member Country shall be obligated to subscribe to any part of such increase in capital.

4. Where a Member country to which shares are allotted, pursuant to paragraph 3, fails, within the period of time set by the Standing Committee, to take up those shares, or part thereof, such shares or such part thereof shall be offered to the other Member Countries in

the proportion equivalent to the proportion which each Member Country's shares previously subscribed bears to the total subscribed shares.

5. All shares shall be issued at par value, unless the Board of Directors with approval of the Standing Committee decides otherwise.

6. Liability of Member Countries on shares shall be limited to the unpaid portion of their issue price.

7. Except as provided in paragraph 6, no Member Country shall be liable, by reason only of its membership, for obligations of the Corporation.

Article 6. Payment of Subscription

1. The initial issue of share capital, other than the number of shares to be issued to certain Member Countries under paragraph 2 of Article 5, shall be subscribed and paid for by each Member Country specified in the Annex in such instalments extending over such period of time as the Board of Directors with the approval of the Standing Committee may determine.

2. Notwithstanding paragraph 1, the Board of Directors may with the approval of the Standing Committee invite Member Countries to pay up any instalments although the date for their payment is not due in order to enable the Corporation to meet its obligations.

3. Any subsequent issue of share capital may be subscribed and paid for by Member Countries by such instalments and within such period of time as the Board of Directors after consultation with the Member Countries who are subscribers to the subsequent issue may determine.

4. The Corporation shall determine the place for any payments under this Article, provided that until the inaugural meeting of the Board of Directors the payment of the first instalment referred to in paragraph 1 of this Article shall be made to the Government of Trinidad and Tobago as trustees of the Corporation.

Article 7. Special Fund

1. A Special Fund to be known as the Shipping Finance Fund is hereby established into which the Corporation shall receive contributions from the Member Countries.

2. Subject to the provisions of paragraph 3 of Article 10 the Special Fund shall be used to make provision for the deficit of the Corporation as shown on the income statement.

3. Contributions to the Special Fund shall be made by the Member Countries in the proportion that their subscribed share capital bears to the total subscribed share capital.

Article 8. Transfer of Shares

Subject to paragraph 2 of Article 5, Shares shall not be pledged or encumbered in any manner whatsoever. Shares are transferable only to another Member Country.

Article 9. Capital Resources

1. The resources of the Corporation shall consist of:

- (a) Ordinary capital resources;
- (b) Loan capital resources; and
- (c) The Special Fund.

2. In this Agreement:

"loan capital resources" means funds borrowed by the Corporation for the purposes of meeting any of its obligations or discharging any of its functions;

"ordinary capital resources" include:

- (a) issued capital of the Corporation allotted pursuant to Article 5;
- (b) income derived from investments made from the aforementioned funds; and
- (c) any other funds or income received by the Corporation (other than payments into the Special Fund and loan capital resources).

CHAPTER III. OPERATING PRINCIPLES

Article 10. Estimates of Revenue and Expenditure and Dividends

1. The Board of Directors shall, at such time before the beginning of a financial year as the Standing Committee may direct, submit to the Standing Committee:

- (a) a programme of the shipping services including capital expenditure which the Corporation proposes to provide during that year and of the other activities in which the Corporation proposes to engage during that year; and
- (b) an estimate of the revenue to be received by the Corporation during that year and of the expenditure to be incurred by them on revenue account during that year.

2. Every programme and estimate so submitted shall contain such information as the Standing Committee may direct.

3. The Corporation shall conduct its operations in such a manner as to enable it to cover its operating expenses (including interest and depreciation) and amortisation of loan stock, to the greatest extent possible, from its rate-revenue earnings.

4. The Board of Directors, in any one financial year, may increase the freight rates applied by the Corporation by an amount not exceeding fifteen percent without the approval of the Standing Committee. Any increase of freight rates above fifteen percent during such period shall be submitted by the Board of Directors to the Standing Committee for its approval.

5. The Standing Committee may, in approving the estimates of the Corporation, determine and authorise the extent to which the expenditure may exceed the approved estimates.

6. The Board of Directors shall submit to the Standing Committee for its approval each year a revised programme of capital expenditure applicable to the following five-year period.

7. The Board of Directors may recommend, and the Standing Committee may thereupon declare dividends out of the net profits of the Corporation.

8. In this Article:

"expenditure" in relation to any estimate includes any sum thereby proposed to be set aside or allocated for any purpose, other than a sum which would fall to be charged to capital account;

"revenue" does not include any payment into the Special Fund made by the Member Countries under this Agreement.

Article 11. Reports

1. The Corporation shall within six months of the end of each financial year transmit to the Standing Committee for approval an annual report containing an audited statement of its accounts and shall forward such report to Member Countries when approved.

2. The Corporation may publish such other reports as it deems desirable in the carrying out of its purpose and functions. Such reports shall be transmitted to the Standing Committee.

3. The Accounts of the Corporation shall be audited by Auditors approved by the Standing Committee.

CHAPTER IV. GENERAL POWERS

Article 12. Borrowing and Issue of Stock

1. The Corporation may with the consent of the Standing Committee or in accordance with the terms of any general authority given by the Standing Committee borrow by way of overdraft or otherwise such sums as the Corporation may require for meeting its obligations or discharging its functions.

2. Subject to the provisions of this Agreement, the Corporation may, upon such terms and conditions as the Standing Committee may approve, borrow money by the issue of stock for all or any of the following purposes, that is to say:

- (a) the provision of working capital;
- (b) the promotion of other undertakings relating to shipping services and the acquisition of such other undertakings, or of shares in such other undertakings, and the making of loans to and the fulfilment of guarantees given for the benefit of such other undertakings;
- (c) the redemption of any stock which the Corporation is required or entitled to redeem; and

(d) any other expenditure properly chargeable to capital account, including the repayment of any money borrowed under paragraph 1 for any of the purposes mentioned in the preceding sub-paragraphs of this paragraph.

3. The Corporation may create and issue stock required for the purpose of exercising its powers under this Article.

4. In this Article, "stock" means loan stock.

Article 13. Guarantee of Loans

Any Member Country or group of Member Countries may agree jointly or severally to guarantee any borrowing by the Corporation authorised under Article 12 on such terms and conditions as the Standing Committee may approve.

CHAPTER V. ORGANISATION AND MANAGEMENT

Article 14. Structure

The Corporation shall have a Board of Directors, a General Manager and such other officers and staff as may be considered necessary by the Corporation.

Article 15. Board of Directors: Composition

1. (a) Initially the Board of Directors shall not exceed ten (10) Members of whom:

One shall be appointed by Barbados;

One shall be appointed by Guyana;

Three shall be appointed by Jamaica;

Four shall be appointed by Trinidad and Tobago;

One shall be appointed jointly by:

Antigua

Dominica

Grenada

Montserrat

Saint-Kitts-Nevis-Anguilla

Saint Lucia

Saint Vincent

(b) Each Member Country or group of Member Countries represented on the Board of Directors shall be entitled to appoint an alternate for each of its Directors on the Board of Directors.

2. When other Countries become Members, the Standing Committee may determine the number of Directors of the Corporation. The Standing Committee may also determine

from time to time the number of Directors who may represent any Member Country or Member Countries in terms of the shareholding of Member Countries.

3. Each Member Country or group of Member Countries entitled to make appointments to the Board of Directors shall inform the Standing Committee of their appointments as soon as possible after this Agreement enters into force.

4. Subsequent appointments to the Board of Directors shall be communicated to the Standing Committee by Member Countries or groups of Member Countries as soon as possible after such appointments are made.

5. Each Director and alternate shall hold office for a period of three years but shall be eligible for reappointment.

6. The Standing Committee shall appoint from the Directors a Chairman and a Vice-Chairman who shall preside in the absence of the Chairman. Both the Chairman and Vice-Chairman shall hold office for three (3) years. Both shall be eligible for reappointment.

7. The Chairman, Vice-Chairman and other Directors may be paid such remuneration, if any, and such reasonable allowances for attending Meetings as may be approved by the Standing Committee.

8. A Member Country or group of Member Countries represented by a Director may at any time revoke the appointment of that Director and appoint another person in his stead. The Member Country or group of Member Countries concerned shall promptly notify the Standing Committee of such revocation and of the new appointment.

Article 16. Board of Directors: Powers

The Board of Directors shall be responsible for the direction of the general operations of the Corporation and for this purpose shall in addition to the powers assigned to it by this Agreement, exercise all the powers delegated to it by the Standing Committee.

Article 17. Board of Directors: Voting

1. In voting at Meetings of the Board of Directors, each Director including the Chairman or Vice-Chairman when presiding shall be entitled to cast one vote. No alternate may vote except in the absence of his principal.

2. All decisions of the Board of Directors shall be by a simple majority of all the Members of the Board of Directors.

Article 18. Board of Director: Procedures

1. The business of the Board of Directors shall normally be transacted at the principal office of the Corporation and the Board of Directors shall meet as often as the business of the Corporation requires.

2. A simple majority of all the Directors shall constitute a quorum for any Meeting of the Board of Directors.

3. Subject to paragraphs 1 and 2 of this Article, the Board shall settle its own Rules of Procedure.

Article 19. The General Manager

1. The Board of Directors shall appoint a General manager of the Corporation upon such terms and conditions as the Board sees fit.

2. The General Manager shall be Chief Executive Officer of the Corporation and shall conduct, under the direction of the Board of Directors, the current business of the Corporation. He shall be responsible for the organisation, appointment and dismissal of the officers and staff subject to the general control of the Board of Directors.

Article 20. Office of the Corporation

1. The principal office of the Corporation shall be located in such Member Country as the Standing Committee may determine.

2. The Corporation may establish agencies or branch offices elsewhere.

Article 21. Registration and Nationality of Ships

Ships owned by the Corporation shall be registered in such country or countries as the Standing Committee may direct.

CHAPTER VI. WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERS

Article 22. Withdrawal

1. A Member Country may withdraw from this Agreement at any time by delivering a written notice to the Depositary who shall promptly notify the other Member Countries.

2. Withdrawal of a Member Country shall become effective on the date specified in its notice but in no event shall such a date be less than twelve months after the date that the notice has been received by the Depositary. At any time before the withdrawal becomes effective, the Member Country may notify the Depositary in writing of the cancellation of its withdrawal notice.

3. Withdrawal from this Agreement shall be construed as having the effect of non-participation in the Standing Committee whenever it is exercising functions under this Agreement.

4. Withdrawal of a Member Country from Membership or Associate Membership of the Treaty Establishing the Caribbean Community shall be deemed to be withdrawal from this Agreement with effect from the expiration of the time limited by the provisions of that Treaty.

5. A Member Country which has given notice of its withdrawal from this Agreement undertakes to honour any financial obligations duly assumed during its Membership of the Corporation.

Article 23. Suspension of Membership

1. If a Member Country fails to fulfil any of its financial obligations to the Corporation, the Corporation may request the Secretary-General of the Caribbean Community to serve notice in writing on the Member Country concerned, calling on such Member Country to discharge those obligations within three (3) months of the date on which the notice was received by the member Country.

2. Where the Member Country concerned fails to discharge those obligations within the prescribed period, it shall be automatically suspended unless the Standing Committee decides otherwise.

3. The Member Country so suspended shall automatically cease to be a Member of the Corporation one (1) year from the date of its suspension or such longer period from that date as the Standing Committee may determine, unless the Standing Committee, during such period, decides to restore the member Country to good standing, on the fulfilment of its obligation.

4. While under suspension, a Member Country shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal but shall remain responsible for all financial obligations assumed by it up to the time of suspension or during the time of suspension if that Member Country is restored to good standing under paragraph 3 of this Article.

Article 24. Settlement of Accounts

1. After the date on which a Member Country ceases to be a Member of the Corporation, that former Member shall remain liable for its direct financial obligations to the Corporation that were incurred before that date and for any other liability as incurred in respect of any loans or guarantees made to or given in respect of the Corporation but it shall not incur liabilities with respect to loans and guarantees entered into thereafter by the Corporation or share either in the income or expenses of the Corporation.

2. At the time a Member Country ceases to be a Member of the Corporation, the Corporation shall arrange for the transfer of such Member's shares as a part of the settlement of accounts with such Member in accordance with the provisions of this Article. Such shares shall be offered in the first instance to other Member Countries in the proportion which each Member Country's shares subscribed bears to the total subscribed shares immediately before the offer. For this purpose, the purchase price of the shares shall be the value shown by the books of the Corporation, less ten per cent, on the date of the cessation of Membership.

3. If the Corporation is dissolved pursuant to Article 25 within six months of the date upon which the Membership of any Member Country ceases, all rights of the Member Country concerned shall be determined in accordance with the provisions of Articles 25 to 27. That Member Country shall be considered as still a Member of the Corporation for the purposes of such Articles but shall have no voting rights.

Article 25. Termination of Operations

1. The Standing Committee may decide to dissolve the operations of the Corporation.
2. After such decision, the Corporation shall forthwith cease all activities, except those incidental to the orderly realisation, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

Article 26. Liability of Members and Payment of Claims

In the event of the dissolution of the Corporation:

- (a) the liability of all Member Countries for unpaid contributions to the Special Fund shall continue;
- (b) the payment of claims shall be made in accordance with the law applicable to liquidation in force in the Member Country in which the Corporation has its principal office.

Article 27. Distribution of Assets

1. The distribution of assets shall be made in accordance with the general law applicable to corporate bodies of the Member Country in which the Corporation has its principal office, provided that within classes of creditors there shall be no preference but that a distribution shall be made pari passu. The foregoing proviso shall have effect notwithstanding the laws of the host country on this matter.

2. Any Member Country receiving assets distributed pursuant to this Article shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Corporation enjoyed before their distribution.

CHAPTER VII. STATUS, IMMUNITIES, EXEMPTIONS AND PRIVILEGES

Article 28. Purpose of Chapter

To enable the Corporation effectively to fulfil its purposes and carry out the functions entrusted to it, the status, immunities, exemptions and privileges set forth in this Chapter shall be accorded to the Corporation in the Territory of each Member Country.

Article 29. Legal Status

1. The Corporation shall possess full juridical personality and, in particular, full capacity:
 - (a) to contract;
 - (b) to acquire and dispose of immovable and movable property; and
 - (c) to institute legal proceedings.

2. The Corporation may co-operate with national or international organisations or other entities and may seek all appropriate contacts with a view to co-operation with shipping institutions of the countries to which its operations extend.

3. Member Countries undertake to enact the legislation necessary to ensure that:

- (a) all land and other property of every kind whatsoever including things in action vested immediately before the entry into force of this Agreement in the former Corporation are transferred to and vested in the Corporation;
- (b) all the rights, privileges and advantages and all the liabilities and obligations which, immediately before the entry into force of this Agreement, the former Corporation (in relation to the matters referred to in sub-paragraph (a) of this paragraph) was entitled or subject to, are conferred on, or assumed by, the Corporation for the purposes of this Agreement;
- (c) legal proceedings pending immediately before the entry into force of this Agreement by or against the former Corporation (in relation to matters mentioned in sub-paragraph (a) of this paragraph) may be continued on or after that day by or against the Corporation as the party to the proceedings instead of the former Corporation;
- (d) the former Corporation is dissolved.

Article 30. Legal Process

Actions may be brought against the Corporation in a court of competent jurisdiction in the territory of a Member Country in which the Corporation has its principal or a branch office or in the territory of a Member or non-Member Country where it has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process.

Article 31. Immunity of Assets

Property and assets of the Corporation wheresoever located and by whomsoever held shall be immune from requisition, confiscation and expropriation by any Member Country.

Article 32. Freedom of Assets from Restrictions

To the extent necessary to enable the Corporation to effectively carry out its functions and purposes each Member Country undertakes not to withhold such permission as may be necessary under its respective laws in relation to the transfer of assets including funds of the Corporation.

Article 33. Privilege for Communications

Official communications of the Corporation shall be accorded by each Member Country treatment not less favourable than that it accords to the official communications of any other Member Country.

Article 34. Immunities and Privileges of the Corporation Personnel

1. All Members of the Standing Committee, Directors, the General Manager, Officials and Employees of and experts performing missions in connection with the Corporation:

- (a) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity;
- (b) where they are not local citizens or nationals, shall be accorded such immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and such facilities as regards exchange regulations, as are not less favourable than those accorded by the Member Countries concerned to the representatives, officials and employees of comparable rank by any other Member Country;
- (c) shall be given such repatriation facilities in time of international crises which are not less favourable than those accorded by the Member Countries concerned to the representatives, officials and employees of comparable rank by any other Member Country.

2. Member Countries may limit the immunity conferred by this Article to exclude from its application any civil action arising out of accidents involving motor vehicles belonging to the Corporation or operated on its behalf or from traffic offences committed by the drivers of such motor vehicles. The limitation shall not be enforced until three months after notification of it to the Corporation.

Article 35. Exemption from Taxation

1. The Corporation, its assets, property, income and its operations and transactions, shall be exempt from all direct taxation and from all customs duties and other internal taxes on goods imported for its official use.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, the Corporation shall not claim exemption from taxes which are no more than charges for public utility services.

3. Articles imported under an exemption from customs duties as provided by paragraph 1 of this Article shall not be sold in the territory of the Member Country which granted the exemption except under conditions agreed with the Member Country.

Article 36. Waiver of Immunities, Exemptions and Privileges

1. The immunities, exemptions and privileges provided in this Chapter are granted in the interest of the Corporation. The Board of Directors may waive to such extent and upon such conditions as it may determine, the immunities, exemptions and privileges provided in this Chapter in cases where such action would, in its opinion, be appropriate in the best interests of the Corporation.

2. The General Manager shall have the right and duty to waive any immunity, exemption or privilege in respect of any officer or employee of, or any expert performing a mission for the Corporation, where, in his opinion, the immunity, exemption or privilege would

impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the Corporation.

3. In similar circumstances and under the same conditions, the Board of Directors shall have the right and duty to waive any immunity, exemption or privilege in respect of the General Manager.

CHAPTER VIII. AMENDMENTS, INTERPRETATION, ARBITRATION

Article 37. Amendments

1. This Agreement may be amended by the Member Countries and any such amendment shall be open for signature and ratification in the manner provided for by Articles 42 and 43.

2. Any proposal to amend this Agreement whether emanating from a Member Country or from the Standing Committee shall be communicated to the Secretary-General and copied to all other Member Countries.

3. Any such amendment shall come into force upon receipt of the last instrument of ratification by the Secretary-General who shall notify all the Member States of the date of entry into force of each amendment.

Article 38. Interpretation and Application

1. In this Agreement unless the context otherwise requires:

"Corporation" means the West Indies Shipping Corporation established by Article 1.

"Dollar" means the dollar in the currency in the territory where the Corporation has its principal office.

"Financial Year" means January 1 to December 31, unless the Standing Committee otherwise determine.

"Member Country" means any State or territory which signs and ratifies or accedes to this Agreement.

"Standing Committee" means the Standing Committee of Ministers responsible for Transport established and designated as an Institution of the Caribbean Community by the decision of the Heads of Government Conference of the Caribbean Community.

"Secretary-General" means the Secretary-General of the Caribbean Community established by the Treaty done at Chaguaramas on 4th July, 1973.

2. Any question of interpretation or application of the provisions of the Agreement not otherwise expressly provided for shall be submitted to the Standing Committee for a decision

Article 39. Arbitration

1. If a dispute should arise between the Corporation and a Country which ceases to be a Member, or between the Corporation and any Member Country after a decision to dis-

solve the Corporation, such dispute shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators by either Party to the dispute. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint the third who shall be Chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days after the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the Secretary-General to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators. However, the third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case of disagreement with respect thereto.

2. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties.

Article 40. Undertaking as to Financial Obligations to Former Corporation

Each Member Country undertakes to pay the Corporation within one (1) year of the date of the entry into force of this Agreement, a sum equal to the total amount due and owing by it to the former Corporation immediately before that date.

CHAPTER IX. FINAL PROVISIONS

Article 41. Implementation

Each Member Country shall take the necessary action to make effective the provisions of this Agreement and enact such legislation as may be necessary to discharge its obligation under it.

Article 42. Signature and Deposit

1. This Agreement shall be lodged with the Secretary-General (in this Agreement referred to as the Depositary) and shall remain open until the 30th day of November, 1975 for signature by the Countries listed in the Annex to this Agreement.

2. The Secretary-General shall transmit certified copies of this Agreement to all the signatories and other countries which become Members of the Corporation.

Article 43. Ratification

1. This Agreement shall be subject to ratification by the signatories.

2. Instruments of Ratification shall be deposited with the Depositary who shall notify the other signatories of each deposit and the date thereof.

Article 44. Entry into Force

This Agreement shall enter into force upon the deposit of Instruments of Ratification by four or more Countries mentioned in paragraph 1 of the Annex which have subscribed to at least 90 per cent of the initial issue of share capital in accordance with Article 5.

Article 45. Saving

The vote of a representative of any country on the Standing Committee that is not a Member Country shall not be counted.

Article 46. Accession

After the 30th day of November 1975 a country may become a Member of the Corporation (provided that country is a Member or Associate Member of the Caribbean Community) by accession to this Agreement on such terms as the Standing Committee shall determine. Any such country shall deposit, on or before a date appointed by the Standing Committee, an Instrument of Accession with the Depositary who shall notify such deposit and the date thereof to the corporation and the parties to this Agreement. Upon such deposit, the Country shall become a Member of the Corporation on the appointed date.

Article 47. Inaugural Meeting

1. As soon as possible after this Agreement enters into force the Secretary-General shall call a special meeting of the Standing Committee for the purpose of appointing the Chairman and Vice-Chairman of the Board of Directors of the Corporation, and such other matters as may be necessary for the carrying of this Agreement into effect.

2. Within three (3) weeks of the appointment of the Chairman and Vice-Chairman, the Chairman shall call the inaugural Meeting of the Board of Directors.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have affixed their signatures to this Agreement.

Done at Georgetown, this 3rd day of October, one thousand nine hundred and seventy-five in a single copy which shall be deposited with the Secretary-General of the Caribbean Community who shall transmit certified copies to all the signatories and other countries which become Members of the Corporation.

Signed by

Victor M. Seher
For the Government of Antigua, on
at George Town, Guyana 3/10/75

Signed by

G. Ferguson
For the Government of Barbados, on 3/10/75
at George Town, Guyana

Signed by

J. Holt
For the Government of Belize, on

at

Signed by

J. Holt
For the Government of Dominica, on 3/10/75

at

George Town, Guyana

Signed by

Arch Knight
For the Government of Grenada, on 11/10/75
at Georgetown, Guyana.

Signed by

H. H. D. Tavares
For the Government of Guyana, on 3. 10. 75
at Georgetown, Guyana.

Signed by

Stanley O. Bell,
For the Government of Jamaica, on 3rd October 1975
at Georgetown, Guyana

Signed by

Eustace A. Dru
For the Government of Montserrat, on 29th October 1975
at St Georges, Grenada

Signed by

For the Government of St. Kitts-Nevis-Anguilla, on

at

Signed by

Donald H. Aspinwall,
For the Government of St. Lucia, on 3/10/1975
at Georgetown, Guyana

Signed by

For the Government of St. Vincent, on

at

Signed by

Shankar Ramamurti
For the Government of Trinidad and Tobago, on 3/10/1975
at Georgetown, Guyana.

ANNEX

MEMBERSHIP

1. (i) Antigua
 - (ii) Barbados
 - (iii) Dominica
 - (iv) Grenada
 - (v) Guyana
 - (vi) Jamaica
 - (vii) Montserrat
 - (viii) Saint Kitts-Nevis-Anguilla
 - (ix) Saint Lucia
 - (x) Saint Vincent
 - (xi) Trinidad and Tobago
2. Belize

[TRANSLATION - TRADUCTION]

ACCORD PORTANT CRÉATION D'UNE SOCIÉTÉ MARITIME DES ANTILLES

PRÉAMBULE

Les Gouvernements participants;

Conscients de la nécessité de maintenir et d'améliorer le service de transport maritime entre les États membres de la Communauté des Caraïbes et au-delà;

Ayant à l'esprit la Résolution adoptée par la Quatrième Conférence des chefs de Gouvernements qui souligne que les pays de la Communauté des Caraïbes devraient s'efforcer de maintenir et d'améliorer les transporteurs régionaux afin de faciliter le mouvement des personnes, des marchandises et des services dans la région;

Sont convenus de ce qui suit :

CHAPITRE 1

Article 1. Création de la société

1. Par le présent accord, une société maritime des Antilles (désignée ci-après par "la société") est créée dont les fonctions, la composition et les pouvoirs sont spécifiés plus bas.

2. La société succède à la société maritime des Antilles créée par l'Acte de la société maritime des Antilles de 1961 promulgué par le parlement de l'ancienne Fédération des Antilles et par plusieurs autres promulgations des Gouvernements participants ou par le Royaume-Uni (désigné ci-après par l'ancienne société).

Article 2. Fonctions

1. La société établira, exploitera et maintiendra un service maritime inter-régional ordonné, approprié, régulier et efficace entre les États participants.

2. La société peut exploiter et maintenir des services de transport maritime avec des États non participants à l'intérieur et en dehors de la région des Caraïbes.

Article 3. Composition

1. Peuvent être membres de la société :

(a) les pays figurant dans l'Annexe au présent accord;

(b) tous les nouveaux et membres associés de la Communauté des Caraïbes.

2. Les pays figurant dans l'Annexe, dont les Gouvernements ont signé le présent accord conformément au paragraphe 1 de l'article 42 et l'ont ratifiée conformément au paragraphe 1 de l'article 43 deviendront membres de la Société (désignés ci-après par pays membres).

3. Les pays qui sont admis en tant que nouveaux ou membres associés de la Communauté des Caraïbes par la Conférence deviennent pays membres de la Société conformément à l'article 46 du présent accord.

CHAPITRE II. CAPITAL ET AUTRES RESSOURCES

Article 4. Capital autorisé

1. Le capital autorisé de la Société sera de cinquante millions de dollars dans la monnaie de Trinité-et-Tobago. Le capital autorisé divisé en actions de cent dollars chacune qui pourra être souscrit dans chaque monnaie conformément aux dispositions de l'article 6.

2. Le capital autorisé pourrait être augmenté par le Comité permanent sur la recommandation du conseil des gouverneurs.

3. L'admission d'un nouveau pays membre entraînera une augmentation dans le capital souscrit correspondant au capital qu'il aura apporté.

Article 5. Souscription des actions

1. Le Comité permanent fixera :

- (a) le montant de l'action émise de la société; et
- (b) le nombre d'actions qui sera souscrit par chaque pays membre dans le capital initial.

2. Dans le capital initial, un certain nombre d'actions équivalentes en valeur aux intérêts des pays membres spécifiés au paragraphe 1 de la présente annexe dans les actifs de l'ancienne société qui ont été transférées à la société devront être émises à l'intention de chacun des pays membres. La valeur de ces intérêts sera fixée à la date de l'entrée en vigueur du présent accord. Lorsqu'un pays membre ne s'est pas acquitté de ses obligations vis-à-vis de l'ancienne Société, celle-ci aura un nantissement sur toute action émise en faveur de ce pays pour ce qui concerne la valeur de ses intérêts dans les avoirs de l'ancienne Société.

3. Dans le cas de toute autre question ultérieure relative au capital actions, autre que par l'admission d'un nouveau pays membre, chaque État membre doit avoir le droit de souscrire, dans des termes et conditions fixés par le Comité permanent en consultation avec le Conseil d'administration, à une proportion de l'augmentation des actions équivalente à la proportion que les actions souscrites préalablement ont avec le total des actions souscrites immédiatement avant cette augmentation. Aucun pays membre n'est tenu de souscrire à une part quelconque d'une telle augmentation de capital.

4. Lorsqu'un État membre auquel des actions sont offertes, conformément au paragraphe 3, néglige pendant un temps fixé par le Comité permanent de les prendre soit totalement soit en partie, ces actions ou une partie de ces actions seront offertes à d'autres États membres dans une proportion équivalente à la proportion que chaque État membre avait en rapport avec le total des actions souscrites.

5. Toutes les actions seront émises à leur valeur nominale à moins que le Conseil d'administration n'en décide autrement.

6. La responsabilité des pays membres par rapport aux actions sera limitée à la portion non payée du prix d'émission.

7. Sous réserve des dispositions du paragraphe 6, aucun pays membre ne sera tenu pour responsable des obligations de la Société pour la seule raison qu'il en fait partie.

Article 6. Paiement des Souscriptions

1. L'émission initiale du capital actions, autre que la quantité d'actions qui seront offertes à certains pays selon le paragraphe 2 de l'article 5, sera souscrite et payée par chaque pays membre spécifié à l'Annexe en versements s'étendant sur des périodes dont le Conseil d'administration décidera la durée avec l'approbation du comité permanent.

2. Nonobstant le paragraphe 1, le Conseil d'administration peut avec l'approbation du Comité permanent inviter les pays membres à effectuer des versements alors même qu'ils ne sont pas dus afin de permettre à la Société de faire face à ses obligations.

3. Toute émission ultérieure de capital actions peut être souscrite et payée par des pays membres par des versements et dans une période de temps que le conseil d'administration peut décider après consultation avec les pays membres qui sont des souscripteurs.

4. La Société peut fixer la place de n'importe lequel de ces paiements selon le présent article, à condition que jusqu'à la réunion inaugurale du conseil d'administration, le premier versement mentionné au paragraphe 1 du présent article soit fait au Gouvernement de Trinité-et-Tobago en tant que gérants de la Société.

Article 7. Fonds spéciaux

1. Un fonds spécial désigné par Fonds financier maritime est créé par la présente dans lequel la Société recevra la contribution des pays membres.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3 de l'article 10, le Fonds spécial sera utilisé pour combler le déficit de la Société tel qu'il apparaît dans la déclaration de revenus.

3. Les contributions au Fonds spécial seront effectuées par les pays membres dans la proportion dans laquelle le capital actions auquel ils ont souscrit participe au total du capital action souscrit.

Article 8. Transfert d'actions

Sous réserve du paragraphe 2 de l'article 5, les actions ne seront ni promises ni hypothéquées de quelle que manière que ce soit. Les actions sont uniquement transférables d'un pays à l'autre.

Article 9.

1. Les ressources de la Société consistent en :

- (a) "capital ressources" ordinaires;
- (b) "capital ressources" empruntées;

(c) Fonds spéciaux.

2. Dans le présent accord :

" prêts au 'capital ressources' " s'entend de fonds empruntés par la Société afin de faire face à ses obligations ou remplir ses fonctions;

" les 'capital ressources' ordinaires" comprennent :

(a) les capitaux émis par la Société, offerts conformément à l'article 5;

(b) les revenus provenant des investissements effectués des fonds mentionnés plus haut; et

(c) tout fonds ou revenu reçu par la Société (autre que les paiements au Fonds spécial et au " capital ressources ").

CHAPITRE III. PRINCIPES DE GESTION

Article 10. Estimations des revenus, des dépenses et des dividendes

1. Le Conseil d'administration devra à un certain moment avant le début de l'année financière, soumettre au Comité permanent à sa demande :

(a) un programme de services de transport maritime y compris les dépenses d'équipement que la Société a l'intention d'effectuer au cours de l'année et les autres activités dans lesquelles elle a l'intention de s'engager; et

(b) une estimation des revenus que recevra la Société au cours de l'année et les dépenses qui seront effectuées sur le compte des revenus au cours de l'année.

2. Chaque programme et estimation soumis devront contenir les informations demandées par le Comité permanent.

3. La Société doit mener ses opérations de manière à couvrir ses dépenses d'exploitation (y compris les intérêts et la dépréciation) et l'amortissement de l'emprunt obligatoire autant que possible à partir de ses revenus.

4. Le Conseil d'administration au cours de n'importe quelle année financière peut augmenter le taux de fret par la Société par un montant qui ne doit pas dépasser quinze pour cent sans l'approbation du Comité permanent. Toute augmentation du taux de fret au-dessus de quinze pour cent au cours de cette période doit être soumise par le Conseil d'administration au Comité permanent pour approbation.

5. Le Comité permanent peut, en approuvant les estimations de la Société, fixer et autoriser le seuil au-delà duquel les dépenses ne peuvent dépasser les estimations qui ont été approuvées.

6. Le Conseil d'administration doit présenter au Comité permanent chaque année pour approbation, un programme révisé d'investissements applicable dans les cinq années suivantes.

7. Le Conseil d'administration peut recommander et le Comité permanent, à ce sujet, déclare que les dividendes ne font pas partie des profits nets de la Société.

8. Dans le présent article :

" dépense " en relation avec une quelconque estimation comprend toute somme qui est mise de côté ou qui est allouée pour une raison quelconque, autre qu'une somme qui serait chargée au compte capital;

" revenu " ne comprend pas un paiement au Fonds spécial par des pays membres aux termes du présent accord.

Article 11. Rapports

1. La Société doit à la fin de six mois de chaque année financière transmettre au Comité permanent pour approbation un rapport annuel dans lequel figure une déclaration vérifiée de ses comptes. Ce rapport doit être transmis aux pays membres après son approbation.

2. La Société peut publier d'autres rapports si elle estime que cette publication est souhaitable pour atteindre ses objectifs et remplir ses fonctions. Ces rapports doivent être transmis au Comité permanent.

3. Les comptes de la Société devront être vérifié par les Commissaires aux comptes approuvés par le comité permanent.

CHAPITRE IV. POUVOIRS GÉNÉRAUX

Article 12. Emprunt et émission d'actions

1. La Société peut avec le consentement du Comité permanent ou conformément aux termes d'autorisation globale du Comité permanent, emprunter par le moyen de découvert ou autre, des sommes qui lui sont nécessaires pour faire face à ses obligations ou remplir ses fonctions.

2. Sous réserve des dispositions du présent accord, la Société peut, selon des termes et des conditions approuvées par le Comité permanent, emprunter de l'argent en émettant des actions pour n'importe lesquelles des raisons suivantes :

- (a) la fourniture de fonds de roulement;
- (b) la promotion d'autres engagements relatifs aux services de transport maritime et l'acquisition de ces engagements ou de parts de ces engagements ainsi que les prêts et les garanties données pour le bénéfice de ces engagements;
- (c) le remboursement de toute action dont le remboursement est demandé à la Société ou que la Société est fondée à rembourser; et
- (d) toute autre dépense qui peut être imputable au compte capital y compris le remboursement de toute somme empruntée selon le paragraphe 1 pour n'importe quelle raison mentionnée dans les alinéas précédents du précédent paragraphe.

3. La Société peut créer et émettre des actions nécessaires pour l'exercice de ses pouvoirs selon le présent article.

4. Dans le présent article, " stock " s'entend d'emprunt.

Article 13. Garantie de prêts

N'importe quel pays membre ou groupe de pays membres peuvent convenir collectivement ou séparément de garantir tout emprunt par la Société autorisée selon l'article 12 à des termes et conditions approuvées par le Comité permanent.

CHA
PITRE V. ORGANISATION ET GESTION

Article 14. Structure

La Société aura un Conseil d'administration, un Directeur général et des fonctionnaires ainsi que le personnel que la Société estime nécessaire.

Article 15. Conseil d'administration: Composition

1. (a) Au départ le Conseil d'administration ne devrait pas avoir plus de dix (10) membres dont :

- Un désigné par Barbade;
- Un désigné par Guyana;
- Trois désignés par la Jamaïque;
- Quatre désignés par Trinité-et-Tobago;
- Un désigné collectivement par :
 - Antigua
 - Dominique
 - Grenade
 - Montserrat
 - Saint-Kitts-Nevis-Anguilla
 - Sainte-Lucie
 - Saint-Vincent

(b) Chaque État membre ou un groupe d'États membres représentés au Conseil d'administration a le droit de nommer un suppléant à chaque administrateur du Conseil.

2. Lorsque d'autres pays deviennent membres, le Comité permanent peut fixer le nombre d'administrateurs de la Société. Le Comité permanent peut également fixer périodiquement le nombre d'administrateurs qui peut représenter un pays membre ou des pays membres en terme de partage de parts des pays membres.

3. Chaque pays membre ou groupe de pays membres ayant le droit d'effectuer des nominations au Conseil d'administration doit informer le Comité permanent de leur choix dès que possible après l'entrée en vigueur du présent accord.

4. Les nominations ultérieures au conseil d'administration doivent être communiquées au Comité permanent par des pays membres ou par des groupes de pays membres le plus tôt possible après les nominations.

5. Chaque administrateur et son suppléant sont désignés pour trois ans renouvelables.

6. Le comité permanent choisit parmi les administrateurs un président et un vice-président qui remplacera le premier en son absence. Le président et le vice-président sont désignés pour trois ans renouvelables.

7. Le président, le vice-président et les autres administrateurs peuvent recevoir une rémunération et des allocations raisonnables pour assister à des réunions avec l'approbation du comité permanent.

8. Un pays membre ou groupe de pays membres représentés par un administrateur peuvent à n'importe quel moment révoquer celui-ci et le remplacer par une autre personne. Le pays membre ou le groupe de pays membres concernés doit notifier rapidement la révocation et la nomination du nouvel administrateur au comité permanent.

Article 16. Conseil d'administration: Pouvoirs

Le Conseil d'administration est responsable de la direction générale des opérations de la Société et dans ce but, en outre les pouvoirs que lui donne le présent accord, exerce les pouvoirs que lui délègue le Comité permanent.

Article 17. Conseil d'administration: Vote

1. Lors du vote aux réunions du Conseil d'administration, chaque administrateur y compris le président et le vice-président ont droit à une voix. Un suppléant ne peut pas voter sauf si l'administrateur est absent.

2. Toutes les décisions du Conseil d'administration sont prises à la majorité simple de tous les membres du Conseil.

Article 18. Conseil d'administration: Procédures

1. Les activités du Conseil d'administration se déroulent normalement au Bureau principal de la Société et le Conseil se réunit autant de fois que le requiert la Société.

2. Une simple majorité d'administrateurs constitue le quorum à toute réunion du Conseil d'administration.

3. Sous réserve des paragraphes 1 et 2 du présent article, le Conseil établit ses propres règles de procédure.

Article 19. Le Directeur général

1. Le Conseil d'administration nomme un Directeur général de la Société selon des termes et des conditions qu'il définit lui-même.

2. Le directeur général est le chef du service administratif de la Société et conduit sous la direction du conseil d'administration les activités courantes de la Société. Il est responsable de son organisation. Il nomme et révoque des fonctionnaires et des membres du personnel sous le contrôle général du Conseil d'administration.

Article 20. Siège de la Société

1. Le siège principal de la Société se trouve dans le pays membre que choisit le Comité permanent.
2. La Société peut établir des agences et des succursales ailleurs.

Article 21. Immatriculation et nationalité des navires

Les navires appartenant à la Société peuvent être immatriculés dans un pays ou dans des pays choisis par le Comité permanent.

CHAPITRE IV. RETRAIT ET SUSPENSION DES MEMBRES

Article 22. Retrait

1. Un pays membre peut se retirer du présent accord à n'importe quel moment par une notification écrite au dépositaire qui en informera immédiatement les autres pays membres.
2. Le retrait d'un pays membre devient effectif à la date spécifiée dans la notification mais dans aucun cas, cette date peut être moins de douze mois après que la notification a été reçue par le dépositaire. A n'importe quel moment avant que le retrait ne devienne effectif, le pays membre peut informer le Dépositaire qu'il l'annule.
3. Le retrait du présent accord a pour conséquence l'arrêt de la participation au comité permanent quelle que soit la fonction exercée.
4. La perte, à la suite d'un retrait d'un pays membre du statut de membre ou de membre associé, est considérée comme un retrait du présent accord avec pour effet l'expiration du temps limité par les dispositions du Traité.
5. Un membre qui a notifié son intention de se retirer du présent accord s'engager à honorer les obligations qu'il a assumées alors qu'il était membre du Traité.

Article 23. Suspension du statut de membre

1. Si un État membre néglige de s'acquitter de ses obligations financières vis-à-vis de la Société, celle-ci peut demander au Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes de notifier par écrit à l'État membre qu'il a l'obligation de le faire dans un délai de trois mois à partir de la réception de la notification.
2. Si l'État membre concerné laisse passer la période visée, il sera automatiquement suspendu à moins que le Comité permanent n'en décide autrement.
3. Le pays concerné cesse automatiquement d'être membre de la Société un an à partir de la date de sa suspension ou pour une période plus longue que le Comité permanent à la possibilité de fixer à moins qu'il ne décide pendant cette période de rétablir son statut, le pays membre ayant rempli ses obligations.
4. Pendant le temps de sa suspension, le pays membre ne peut exercer aucun droit sauf le droit de se retirer de l'accord; il continue néanmoins à être redevable des obligations qu'il

a assumées jusqu'au moment de la suspension ou pendant la suspension si son statut est restauré en vertu du paragraphe 3 du présent article.

Article 24. Règlement des comptes

1. Le pays membre qui cesse d'être membre de la Société continue à être responsable de ses obligations financières vis-à-vis de la Société avant la suspension et pour toute autre obligation relative à des prêts effectués ou à des garanties données en relation avec ladite Société. Il sera néanmoins pas responsable pour des prêts ou des garanties que la Société a effectués ou donnés après ou pour des parts soit dans les revenus soit dans les dépenses de la Société.

2. Au moment où un pays membre cesse d'être membre de la Société, celle-ci doit s'arranger pour transférer les parts de ce membre en tant que partie du règlement des comptes avec ce pays conformément aux dispositions du présent article. Ces parts doivent être proposées tout d'abord aux autres membres dans une proportion telle que chaque part souscrite par un État membre supportent la totalité des parts souscrites immédiatement avant l'offre. Pour cette raison, le prix d'achat des parts sera le prix inscrit sur les livres de la Société diminué de dix pour cent à la date de la cessation du statut de membre.

3. Si la Société est dissoute conformément à l'article 25 six mois à partir de la date de la suspension du statut de membre, tous les droits du pays membre concerné doivent être fixés conformément aux dispositions des articles 25 à 27. Le pays membre sera considéré comme faisant encore partie de la Société aux fins d'application de ces articles mais n'aura pas le droit de vote.

Article 25. Fin des opérations

1. Le Comité permanent peut décider de dissoudre les opérations de la Société.

2. Après une telle décision, la Société devra cesser sur le champ toutes ses activités sauf celles qui sont nécessaires à une liquidation ordonnée, à la conservation et à la préservation de ses avoirs et le règlement de ses obligations.

Article 26. Responsabilité des membres et paiement des créances

En cas de dissolution de la Société :

(a) la responsabilité de tous les pays membres pour des contributions non payées demeure;

(b) le paiement des créances doit être effectué conformément à la législation applicable en vigueur dans le pays membre où la Société a son siège principal.

Article 27. Distribution des avoirs

1. La distribution des avoirs sera effectuée conformément à la législation générale applicable aux Sociétés du pays membre sur le territoire duquel la Société a son siège principal, à condition qu'il n'y ait pas de discrimination entre les catégories de créanciers et qu'une

distribution soit effectuée pari passu. La clause précédente s'applique nonobstant la législation du pays hôte sur cette question.

2. Tout membre qui reçoit des avoirs distribués conformément au présent article bénéficiera des mêmes droits en ce qui les concerne que ceux que la Société en bénéficiait avant leur distribution.

CHAPITRE VII. STATUTS, IMMUNITÉS, EXONÉRATIONS ET PRIVILÈGES

Article 28. But du chapitre

Pour permettre à la Société d'atteindre ses objectifs et de remplir ses fonctions, le statut, les immunités, les exonérations et les priviléges figurant dans le présent chapitre seront accordés à la Société sur le territoire de chaque État membre.

Article 29. Statut juridique

1. La Société possède la pleine personnalité juridique et en particulier la pleine capacité :

- (a) de contracter
- (b) d'acquérir des biens meubles et immeubles et de les aliéner; et
- (c) d'ester en justice.

2. La Société peut coopérer avec des organisations nationales ou internationales ou avec d'autres institutions et chercher à avoir les contacts appropriés en vue de coopérer avec les institutions de transport maritime des pays où se déroulent ses activités.

3. Les pays membres s'efforceront de promulguer des lois pour s'assurer que :

(a) les propriétés et autres biens immobiliers de toutes sortes appartenant directement avant l'entrée en vigueur du présent accord dans l'ancienne société sont transférés à la société;

(b) tous les droits, priviléges et avantages et toutes les responsabilités et obligations qui immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent accord étaient conférés à l'ancienne Société (en relation à des questions mentionnées à l'alinéa a du présent paragraphe), soient transférés à la Société aux fins d'application du présent accord;

(c) les procédures judiciaires en cours immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent accord par l'ancienne Société ou contre elle (en relation à des questions mentionnées à l'alinéa a du présent paragraphe) peuvent se poursuivre à la date ou après la date par la Société ou contre elle en tant que partie aux procédures au lieu de l'ancienne Société;

(d) l'ancienne Société est dissoute.

Article 30. Action juridique

Des poursuites peuvent être lancées contre la Société devant un tribunal d'une juridiction compétente sur le territoire de l'État membre où la Société a son siège principal ou sur

le territoire d'un pays membre ou non où elle a nommé un agent chargé de recevoir des assignations ou des sommations.

Article 31. Immunité des avoirs

Les propriétés et les avoirs de la Société quel que soit l'endroit où ils sont situés jouissent de l'immunité contre la réquisition, la confiscation et l'expropriation à l'égard de n'importe lequel des pays membres.

Article 32. Exemptions relatives aux avoirs

Dans la mesure nécessaire pour que la Société s'acquitte efficacement de ses fonctions et ses objectifs, chaque État membre s'efforcera de ne pas mettre, dans sa législation respective, de restrictions au transfert d'avoirs y compris les avoirs de la Société.

Article 33. Privilèges de communications

Les communications officielles de la Société devront bénéficier de la part de chaque État membre d'un traitement qui ne soit pas moins favorable que celui accordé aux communications officielles d'un autre pays membre.

Article 34. Immunités et priviléges du personnel de la Société

1. Tous les membres du Comité permanent, les administrateurs, le Directeur général, les fonctionnaires, les employés et les experts qui effectuent des missions pour le compte de la Société :

(a) bénéficient de l'immunité contre des poursuites judiciaires pour tout acte accompli dans leur fonction officielle;

(b) s'ils ne sont ni des citoyens nationaux ni des ressortissants, ils doivent bénéficier de l'immunité des restrictions à l'immigration, des formalités d'enregistrement des étrangers et des services d'obligation nationale et des facilités en ce qui concerne le change que celles accordées aux représentants, fonctionnaires et employés de rang comparable d'un autre pays membre;

(c) des mêmes facilités de rapatriement en période de crise internationale que celles accordées aux représentants, fonctionnaires et employés de rang comparable d'un autre pays membre.

2. Les pays membres peuvent restreindre l'immunité conférée par le présent article pour en exclure de son application toute action civile résultant d'accidents provoqués par des véhicules à moteur appartenant à la Société ou utilisée en son nom ou pour des délits commis par des chauffeurs de ces véhicules à moteur. Cette restriction ne sera appliquée que trois mois après sa notification à la Société.

Article 35. Immunité fiscale

1. La société, ses actifs, ses propriétés, ses revenus, ses opérations et ses transactions seront exonérés de tout impôt et redevances douanières et de toute autre surcharge sur des marchandises importées pour son usage officiel.

2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 du présent article, la Société ne demandera aucune exonération pour des surcharges qui ne seraient pas plus élevées que celles imposées pour des services d'utilité publique.

3. Les articles importés en vertu d'une exonération des douanes telle que prévue au paragraphe 1 du présent article ne peuvent être vendus sur le territoire de l'État membre qui a accordé l'exonération sauf à des conditions acceptées par ce membre.

Article 36. Renonciations aux immunités et aux priviléges

1. Les priviléges et immunités garantis prévus dans le présent article sont accordés dans l'intérêt de la Société. Le Conseil d'administration peut dans la mesure et dans des conditions qu'il fixe, lever les priviléges, immunité et exonérations prévus dans le présent chapitre si, à son avis, y renoncer est dans l'intérêt de la Société.

2. Le Directeur général a le droit et le devoir de renoncer à toute immunité, exonérations et priviléges de tout fonctionnaire, employé ou expert effectuant une mission pour la Société, si à son avis, lesdits priviléges, exonérations et immunités seraient préjudiciables au cours de la justice et qu'y renoncer ne porterait pas atteinte aux intérêts de la Société.

3. Dans des circonstances similaires, le Conseil d'administration a le droit et le devoir de suspendre les immunités, priviléges et exonérations du Directeur général.

CAPITRE VIII. AMENDEMENTS, INTERPRÉTATION, ARBITRAGE

Article 37. Amendements

1. Le présent accord peut être amendé par les pays membres et tout amendement peut être ouvert à la signature ou à la ratification dans les termes prévus par les articles 42 et 43.

2. Toute proposition en vue d'amender le présent accord qu'elle émane d'un pays membre ou du Comité permanent doit être communiquée au Secrétaire général et communiquée à tous les autres pays membres.

3. L'amendement entre en vigueur après réception du dernier instrument de ratification par le Secrétaire général qui devra notifier tous les États membres de la date d'entrée en vigueur de chaque amendement.

Article 38. Interprétation et application

1. Dans le présent accord, à moins qu'il n'en soit décidé autrement :

"Société" s'entend de la Société maritime des Antilles créée par l'article 1.

"Dollar" s'entend du dollar dans la monnaie du territoire où la société a son siège principal.

"Année financière" s'entend du 1er janvier au 31 décembre, à moins que le Comité permanent n'en décide autrement.

"Pays membre" s'entend de tout État ou territoire qui a signé, ratifié ou accédé au présent accord.

"Comité permanent" s'entend du Comité permanent des ministres responsables du transport créé et désigné en tant qu'institution de la Communauté des Caraïbes par décision de la Conférence des chefs de Gouvernement de la Communauté des Caraïbes.

"Secrétaire général" s'entend du Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes créée par le Traité conclu à Chaguaramas le 4 juillet 1973.

2. Toute question d'interprétation ou d'application des dispositions de l'accord qui n'a pas été prévue de façon expresse devra être soumise au Comité permanent pour décision.

Article 39. Arbitrage

1. Tout différend qui surgirait entre la Société et un pays qui cesse d'être membre ou entre la Société et tout pays membre après la décision de dissoudre la Société doit être référé en vue d'une décision définitive à un Tribunal de trois arbitres à la demande de n'importe quelle partie au différend. Chacune des parties nomme un arbitre et le troisième qui présidera le tribunal est nommé par les deux premiers arbitres.

2. Si dans un délai de trente jours aucun arbitre n'a été désigné et que quinze jours après la nomination des deux premiers arbitres, le troisième n'a pas été désigné, l'une ou l'autre des parties peut demander au Secrétaire général de le nommer. La procédure d'arbitrage est fixée par les arbitres. Toutefois, le troisième arbitre doit avoir le pouvoir de régler toutes les questions de procédure en cas de désaccord à cet égard. Le Tribunal arbitral prend sa décision six mois après sa constitution. Un vote à la majorité des arbitres est suffisant pour arriver à une décision finale et obligatoire.

Article 40. Engagement quant aux obligations financières de l'ancienne Société

Chacun des États membres s'engage à payer à la Société dans un délai d'un (1) an à partir de la date d'entrée en vigueur du présent accord, une somme égale au montant total dû et qui reste dû à l'ancienne Société immédiatement avant cette date.

CHAPITRE IX. DISPOSITIONS FINALES

Article 41. Application

Chaque État membre prendra les mesures nécessaires pour rendre efficaces les dispositions du présent accord et promulguer la législation à cet effet.

Article 42. Signature et dépôt

1. Le présent accord est déposé auprès du Secrétaire général (mentionné dans le présent accord comme le Dépositaire) et sera ouvert à la signature des pays figurant dans l'Annexe au présent instrument jusqu'au 30 novembre 1975.

2. Le Secrétaire général transmettra des copies certifiées conformes du présent accord à tous les signataires et autres pays qui deviennent membres de la Société.

Article 43. Ratification

1. Le présent accord doit être ratifié par les signataires.

2. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétariat qui doit en informer les autres signataires.

Article 44. Entrée en vigueur

Le présent Protocole entrera en vigueur dès le dépôt des instruments de ratification par au moins quatre pays membres mentionnés au paragraphe 1 de la présente qui ont souscrit au moins 90 pour cent de l'émission initiale des parts du capital conformément à l'article 5.

Article 45. Sauvegarde

Le vote d'un représentant de tout État du Comité permanent qui n'est pas un pays membre ne peut être compté.

Article 46. Accession

Après le 30 novembre 1975, un pays peut devenir membre de la Société (à condition que ce pays soit membre ou membre associé de la Communauté des Caraïbes) par accession au présent accord dans des termes fixés par le Comité permanent. Ce pays devra déposer à la date ou avant une date fixée par le Comité permanent un instrument d'accession auprès du Dépositaire qui en informera la Société et les autres parties au présent accord. Dès le dépôt effectué, le pays devient membre de la Société à la date qui a été décidée.

Article 47. Réunion inaugurale

1. Le plus tôt possible après l'entrée en vigueur de l'accord, le Secrétaire général devra convoquer une réunion spéciale du Comité permanent afin de nommer le Président et le vice président du Conseil d'administration de la Société et examiner d'autres questions qui peuvent s'avérer nécessaires pour la mise en oeuvre du présent accord.

2. Trois semaines après la désignation du président et du vice président, le président devra convoquer la réunion inaugurale du Conseil d'administration.

En foi de quoi les soussignés à ce dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs ont apposé leur signature sur le présent accord.

Fait à Georgetown le 3 octobre 1975 en un exemplaire unique qui sera déposé auprès du Secrétaire général de la Communauté des Caraïbes qui transmettra des copies certifiées conformes à tous les signataires et à d'autres pays qui deviendront membres de la Société.

Signé par le Gouvernement d'Antigua le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Barbade le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé parpour le Gouvernement de Belize le..... à.....

Signé par le Gouvernement de Dominique le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Grenade le 11 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Guyana le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Jamaïque le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Montserrat le 29 octobre 1975 à St. Georges, Grenade :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Saint-Kitts-Nevis-Anguilla le à

Signé par le Gouvernement de Sainte-Lucie le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

Signé par le Gouvernement de Saint-Vincent le à

Signé par le Gouvernement de Trinité-et-Tobago le 3 octobre 1975 à Georgetown, Guyana :

[Illegible]

ANNEXE

COMPOSITION

1. (i) Antigua
(ii) Barbade
(iii) Dominique
(iv) Grenade
(v) Guyana
(vi) Jamaïque
(vii) Montserrat
(viii) Saint-Kitts-Nevis-Anguilla
(ix) Sainte-Lucie
(x) Saint-Vincent
(xi) Trinité-et-Tobago
2. Belize